

東京

○明治十七年二月六日
太政官禮大書記官兼内務権大書記官正六位 清浦 垣吾
兼任參事院員外議官補兼内務権大書記官如故

○明治十七年二月七日
住海軍大軍醫

叙任

三田村忠國 時事新報

英語英文ヲ知ラザレハ貿易ヲ營ムト能ハズ

英語學フベシ英文學ハザル可ラズトノコトハ我輩平生ノ持論、紙上ニモ度々開陳シテ餘斯所無ケレバ今斯ノク之ノ擧々スルハ少シク驚奇論ノ如ク思ヘレ、自カブ新説ナリト詩ルベキノ勇氣ナキ心地スレニ如何セソ此ノ非新説驚奇論が日本社會ノ實際上ニテハ甚メ新奇ニシテ世人未ダ英文英語ノ必要ヲ知悉セザルノ多數ナルチ、夫レ我國ハ貿易ノ國タルベシ我人民ハ貿易ノ人民クラザル可ラズ區々タル小天地ニ鬱居テ大ニ世界ノ市場ニ横横スルノ體力ナキ者ハ向來之ト與ニ日本國ノ維持法、談スルコ足ラズ唯期スル所ハ飽クマデモ進ニア富國ノ道ヲ求メ此道ニ由テ以テ貿易ヲ世界コ

争フニ在ルノミナレル斯ル場合ニ臨ンデ日本國ノ人民ガ商業世界ノ國語トモ云ハルベキ英文學語ニ通セズンバ活潑機轉ノ取引ニ一々通譯官ノ口ヲ假リ通譯者ノ手ヲ煩ハシ遲々慢急ニ應スルコ足ラザルト恰モ電信ノ力ヲ利用セスシテ千百里ノ往復ニ早飛脚ヲ立ルト同一ノ談ナルベシ迂闊ノ迂亦基々カタ必ヤ又日本國ノ人民が假ヒ難ニア貿易ノ中央市場ニ出デザントスルニセヨ自テ國內ノ鐵道東西南北ニ蜘蛛網ノ線路ヲ作りナバ外人ノ續々押寄セ來ルベキハ猶堤防決シテ水ノ下流スル勢ヒノ如ク到底際限スル所ナカラシ然ルニ一方ノニニ應接スベキ日本人民ハ依然トシテ日本語日本文ノ外ニ一ノ所得モナク貿易ノ取引上ニ迫リソレ通譯官ヲ呼ベ通譯者ニ招ケト云フ惶遽坐極ノ腋下ニ西洋ノ人ハ早く既ニ日本ノ富ヲ獨ミ去ルガ如キ奇談又慘状ハ必ズシモ遠キ數十年ノ後ニアクザル可シ我輩ハ今日ノ讀書イツシカ他中ラザル今ノ時ニ當テ日本人民ガ充分ニ英文英語ヲ學ビ得テ急ニ躊躇失色スルナキヲ勉メシテ實ニ國ノ爲ニ切磋シテ已マザル所ナリ然ルニ世上ニハ往々我輩ト心事ヲ殊ニスル者アリ云ク日本國ニハ洋學ノ流行至レリ蓋セリ安心ニ端ヘザルノミナラズ寧ロ流行ニ遇キテ却テ矯正ヲ加ヘザル可ラズトテ我輩ノ熱望ヲ冷却スルノ情ナキニ非ズ遺憾ナリト云フ可シ抑モ此流ノ人ハ何ヲ實証トシテ洋學ノ流行ニ過分ナリト云フカ夫レ日本國十二ノ英書ヲ讀ミ得ル者幾何カアル、英學ヲ教フル官公私立ノ學問所幾何カアル、五港ノ人民ニテ外國貿易ニ直撃シナガラ英書ヲ知ル者幾何カアル、社會ノ上流ニ立テ勢力ヲ占メタル人ニテ英學ノ心得アル者幾何カアル、又英學ヲ知ラズモ英學ヲ知ラザル可カラザルノ必要文ケテ知ル者幾何カアル、之ヲ總人民ニ比較スレハ九牛ノ一毛ニシテ實ニ寥々ノ極ナリト云フベシ然ルニ斯ル實

前條ノ理由ナルが故ニ英語英文ノ必要ハ我日本人ニ取テニテ電信ノ用ニ達セントスルガ如ク到底活潑ナル貿易ニ應スル能ハザルヤ必セリ故ニ日本人ハ英文學アベニ英語學ハザル可ラズ若シ尙勸諭セバ他日ノ大不便立所ニ到來スベシ何トナレハ光陰ハ慷慨者ヲ待ツ者ニ非ザレバナリ

ガ商業世界ノ國語タル英語英文ノ心得ナクシテハ猶早飛脚ハ盛ンナラズ就中日本國ノ英文英語ハ又最モ盛ナラズ若シスル能ハザルヤ必セリ故ニ日本人ハ英文學アベニ英語學ハザル可ラズ若シ尙勸諭セバ他日ノ大不便立所ニ到來スベシ

殆ント飲食ヨリモ切ナル者ト云フベシ左レハ世上ノ有志者クンバ之ヲ招聘ス可シ學校ナクシマ之ヲ設立ス可シ些少ノハ自カラモ之ヲ學ビ他人ニモ之ヲ勧メ若シ英語文ノ教師ナ

クンバ之ヲ招聘ス可シ學校ナクシマ之ヲ設立ス可シ些少ノ費用愛シムコ足ヲズ幾多ノ辛苦堪ヘ忍フ可キナリ又三府五

港ニ在ル所ノ人々ニ至ゲハ日常外人ニ招接待對シ又ハ賣買

取引スルノ便利モ多キガ故ニ此便利ハ乃テ英語英文ヲ熟習ル者ナキニ非ズ然ルニ我士人商人ハ進テ彼ノ國語ヲ學ハシ

トスル者甚タ少ナキハ之ヲ評シテ無勇ナリト云ハザルヲ得ス昔ノ漢學者ハ漢人ニ見ズシテ能ク漢文ヲ綴リタリ今ノ士人商人ハ英學人ニ直接シテ英學ノ文ヲ知ラズ古人ニ對シテ愧ゾ可キニ非ズヤ苟モ之ヲ學ハント欲スレバ其方便ハ甚タ多クシテ昔ノ漢學執行ノ比ニ非ズ語ニ云ク不求財不得ト我輩ハ今ノ有志者ニ向テ唯進シテ求シテ勸告スル者ナリ

ノ事ナレ外國ノ商人等ハ我開港場ニ寄留シテ日本語ニ通スルノ便利ナレハ朝夕少シク心ヲ用ア之ヲ利スルコソ智者

クンバ之ヲ招聘ス可シ學校ナクシマ之ヲ設立ス可シ些少ノ費用愛シムコ足ヲズ幾多ノ辛苦堪ヘ忍フ可キナリ又三府五

港ニ在ル所ノ人々ニ至ゲハ日常外人ニ招接待對シ又ハ賣買

取引スルノ便利モ多キガ故ニ此便利ハ乃テ英語英文ヲ熟習ル者ナキニ非ズ然ルニ我士人商人ハ進テ彼ノ國語ヲ學ハシ

トスル者甚タ少ナキハ之ヲ評シテ無勇ナリト云ハザルヲ得ス昔ノ漢學者ハ漢人ニ見ズシテ能ク漢文ヲ綴リタリ今ノ士人商人ハ英學人ニ直接シテ英學ノ文ヲ知ラズ古人ニ對シテ愧ゾ可キニ非ズヤ苟モ之ヲ學ハント欲スレバ其方便ハ甚タ多クシテ昔ノ漢學執行ノ比ニ非ズ語ニ云ク不求財不得ト我輩ハ今ノ有志者ニ向テ唯進シテ求シテ勸告スル者ナリ

ノ事ナレ外國ノ商人等ハ我開港場ニ寄留シテ日本語ニ通スルノ便利ナレハ朝夕少シク心ヲ用ア之ヲ利スルコソ智者

クンバ之ヲ招聘ス可シ學校ナクシマ之ヲ設立ス可シ些少ノ費用愛シムコ足ヲズ幾多ノ辛苦堪ヘ忍フ可キナリ又三府五

港ニ在ル所ノ人々ニ至ゲハ日常外人ニ招接待對シ又ハ賣買

取引スルノ便利モ多キガ故ニ此便利ハ乃テ英語英文ヲ熟習

ル者ナキニ非ズ然ルニ我士人商人ハ進テ彼ノ國語ヲ學ハシ

トスル者甚タ少ナキハ之ヲ評シテ無勇ナリト云ハザルヲ得

ス昔ノ漢學者ハ漢人ニ見ズシテ能ク漢文ヲ綴リタリ今ノ士人商人ハ英學人ニ直接シテ英學ノ文ヲ知ラズ古人ニ對シテ愧ゾ可キニ非ズヤ苟モ之ヲ學ハント欲スレバ其方便ハ甚タ多クシテ昔ノ漢學執行ノ比ニ非ズ語ニ云ク不求財不得ト我輩ハ今ノ有志者ニ向テ唯進シテ求シテ勸告スル者ナリ

ノ事ナレ外國ノ商人等ハ我開港場ニ寄留シテ日本語ニ通スルノ便利ナレハ朝夕少シク心ヲ用ア之ヲ利スルコソ智者

クンバ之ヲ招聘ス可シ學校ナクシマ之ヲ設立ス可シ些少ノ費用愛シムコ足ヲズ幾多ノ辛苦堪ヘ忍フ可キナリ又三府五

港ニ在ル所ノ人々ニ至ゲハ日常外人ニ招接待對シ又ハ賣買

取引スルノ便利モ多キガ故ニ此便利ハ乃テ英語英文ヲ熟習

ル者ナキニ非ズ然ルニ我士人商人ハ進テ彼ノ國語ヲ學ハシ

トスル者甚タ少ナキハ之ヲ評シテ無勇ナリト云ハザルヲ得

ス昔ノ漢學者ハ漢人ニ見ズシテ能ク漢文ヲ綴リタリ今ノ士人商人ハ英學人ニ直接シテ英學ノ文ヲ知ラズ古人ニ對シテ愧ゾ可キニ非ズヤ苟モ之ヲ學ハント欲スレバ其方便ハ甚タ多クシテ昔ノ漢學執行ノ比ニ非ズ語ニ云ク不求財不得ト我輩ハ今ノ有志者ニ向テ唯進シテ求シテ勸告スル者ナリ

○井上參議 築て伊豫連続の温泉入浴中ある同參議ある

頃歸國するに付一日築地小田

来る十四十五兩日の内に横濱

に歐洲行を見送るの積りなり

○學事巡視 九鬼文部少輔は佐賀

佐賀向縣下へ出張を仰付け

ト可

○露帝落馬の次第 露國皇帝

ハ盛ンナラズ就中日本國ノ英文英語ハ又最モ盛ナラズ若シ

スル能ハザルヤ必セリ故ニ日本人ハ英文學アベニ英語學ハ

ハ自カラモ之ヲ學ビ他人ニモ之ヲ勧メ若シ英語文ノ教師ナ

が猶一月五日露京、聖彼得城にて龍体を損した

スル能ハザルヤ必セリ故ニ日本人ハ英文學アベニ英語學ハ

ハ自カラモ之ヲ學ビ他人ニモ之ヲ勧メ若シ英語文ノ教師ナ